



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2021-64**

under the

**FAMILY INCOME SECURITY ACT
(O.C. 2021-236)**

Filed September 17, 2021

1 Subsection 2(1) of New Brunswick Regulation 95-61 under the Family Income Security Act is amended

(a) by repealing the definition “deaf” and substituting the following:

“deaf” means, with reference to a person,

(a) being assessed as having an average hearing threshold sensitivity for air conduction of 90 decibels or worse in the person’s better ear and a bone conduction hearing threshold of 60 decibels or worse in the person’s better ear after audiometry testing, in which hearing loss is calculated by averaging the person’s hearing at the sound frequencies of 500 hertz, 1000 hertz and 2000 hertz, or

(b) being assessed as unable to repeat more than 40% of a list of standardized words spoken after word recognition testing; (*sourd*)

(b) by adding the following definition in alphabetical order:

“nurse practitioner” means a person who is registered under the laws of the Province as authorized to practise as a nurse practitioner; (*infirmière praticienne*)

2 Subsection 4(14) of the Regulation is amended

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2021-64**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA SÉCURITÉ DU REVENU FAMILIAL
(D.C. 2021-236)**

Déposé le 17 septembre 2021

1 Le paragraphe 2(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-61 pris en vertu de la Loi sur la sécurité du revenu familial est modifié

a) par l’abrogation de la définition de « sourd » et son remplacement par ce qui suit :

« sourd » se dit d’une personne qui, selon le cas :

a) d’après un test audiométrique, a dans sa meilleure oreille un seuil auditif moyen d’au moins 90 décibels en conduction aérienne et d’au moins 60 décibels en conduction osseuse, la perte auditive étant calculée par l’établissement de la moyenne de l’audition à des fréquences sonores de 500 hertz, de 1 000 hertz et de 2 000 hertz;

b) d’après un test de reconnaissance des mots, est incapable de répéter plus de 40 % d’une liste de mots normalisés. (*deaf*)

b) par l’adjonction de la définition qui suit selon l’ordre alphabétique :

« infirmière praticienne » s’entend d’une personne immatriculée en vertu des lois de la province comme étant autorisée à exercer la profession d’infirmière praticienne; (*nurse practitioner*)

2 Le paragraphe 4(14) du Règlement est modifié

(a) in paragraph (a) by striking out “a medical report provided by a medical practitioner lawfully entitled to practise medicine in the Province” and substituting “a report provided by a medical practitioner or a nurse practitioner”;

(b) in paragraph (b) by striking out “a medical report provided by a medical practitioner lawfully entitled to practise medicine in the Province” and substituting “a report provided by a medical practitioner or a nurse practitioner”.

3 Section 8 of the Regulation is amended

(a) in subsection (2)

(i) in paragraph (n) of the English version by striking out “and” at the end of the paragraph;

(ii) in paragraph (o) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a semicolon;

(iii) by adding after paragraph (o) the following:

(p) the Canada-New Brunswick Housing Benefit; and

(q) the amount of child support under a support order or written agreement.

(b) by repealing subsection (5) and substituting the following:

8(5) Despite subsection (1), the principal sum of compensation or other money paid in a lump sum or a structured settlement to an applicant or recipient shall not be included in the calculation of available resources if the compensation or other money is paid to the applicant or recipient for property or in place of other income under Federal or Provincial agreements of expropriation or recompense and the applicant or recipient provides documentation to the Minister to that effect.

(c) by repealing subsection (6) and substituting the following:

8(6) Despite subsection (1), the principal sum of compensation or other money paid in a lump sum or a structured settlement to an applicant or recipient shall not be included in the calculation of available resources if the compensation or other money is paid to the applicant or

a) à l’alinéa a), par la suppression de « un rapport médical fourni par un médecin habilité par la loi à pratiquer la médecine dans la Province » et son remplacement par « un rapport fourni par un médecin ou une infirmière praticienne »;

b) à l’alinéa b), par la suppression de « un rapport médical fourni par un médecin habilité par la loi à pratiquer la médecine dans la Province » et son remplacement par « un rapport fourni par un médecin ou une infirmière praticienne ».

3 L’article 8 du Règlement est modifié

a) au paragraphe (2),

(i) à l’alinéa (n) de la version anglaise, par la suppression de « and » à la fin de l’alinéa;

(ii) à l’alinéa o), par la suppression du point à la fin de l’alinéa et son remplacement par un point-virgule;

(iii) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa o) :

p) l’allocation d’aide au logement Canada–Nouveau-Brunswick;

q) le montant des aliments pour enfant prévu par une ordonnance alimentaire ou un accord écrit.

b) par l’abrogation du paragraphe (5) et son remplacement par ce qui suit :

8(5) Par dérogation au paragraphe (1), le capital de toute indemnité ou autre somme payée en un versement unique ou en versements échelonnés à un requérant ou à un bénéficiaire est exclu du calcul des ressources disponibles si elle lui est payée pour des biens ou en remplacement d’autres revenus en vertu d’accords fédéraux ou provinciaux d’expropriation ou de dédommagement et qu’il fournit au ministre des documents à cet effet.

c) par l’abrogation du paragraphe (6) et son remplacement par ce qui suit :

8(6) Par dérogation au paragraphe (1), le capital de toute indemnité ou autre somme payée en un versement unique ou en versements échelonnés à un requérant ou à un bénéficiaire est exclu du calcul des ressources disponibles si elle lui est payée à titre d’indemnité pour souf-

recipient as compensation for pain and suffering or as general damages due to personal injury caused by the negligence or wrongful act of another, but compensation or other money paid as compensation for lost wages shall be included.

4 Subsection 9(1) of the Regulation is repealed and the following is substituted:

9(1) A recipient shall notify the Minister before selling, transferring or assigning any real or personal property, with the exception of property referred to in subsection 8(5) that is the subject of an agreement of expropriation or recompense.

5 This Regulation comes into force on October 1, 2021.

frances et douleurs ou à titre de dommages-intérêts généraux pour lésions corporelles causées par toute négligence ou transgression d'une autre personne, sauf si elle est versée à titre d'indemnisation pour perte salariale.

4 Le paragraphe 9(1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

9(1) Le bénéficiaire informe le ministre de son intention de vendre, transférer ou céder tout bien réel ou personnel, à l'exception de ceux visés au paragraphe 8(5) qui font l'objet d'accords d'expropriation ou de dédommagement.

5 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} octobre 2021.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés